

## 中西區區議會撥款的使用情況及 確認上屆區議會通過的撥款

### 目的

向議員簡述使用區議會撥款進行小規模環境改善工程、社區參與計劃和地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃事宜，並簡報區議會撥款截至二零零八年一月一日的使用情況。

### 背景

2. 政府財政預算總目 63 分目 215 項下通過的撥款，可供區議會進行小規模環境改善工程及社區參與計劃和地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃之用。

3. 小規模環境改善工程的目的是在於迅速解決地方問題的工程。社區參與計劃和地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃則包括區內的文化、康樂和體育推廣活動，以及舉辦展覽和調查。所使用的撥款必須使在區內居住、工作或就讀的人士直接受惠，並屬於一次過的性質。

### 區議會換屆之特別撥款安排

4. 2007/08 財政年度中西區區議會獲撥款總額達 7,550,000 元，根據民政事務總署指示，區議會可超額撥款 25%，即 9,437,500 元，第二屆區議會並可預留 5% 至 10% 的區議會撥款，供第三屆區議會使用。財務委員會在二零零七年七月二十六日的會議上通過以下原則處理區議會撥款：

- (i) 通過撥款預算總額 9,144,308 元(即 96.9%)，作為二零零七年四月一日至十二月三十一日進行社區參與計劃，小規模環境改善工程計劃等之用，詳情見第 5 段。
- (ii) 餘下的 293,192 元撥款(即 3.1%)，將由第三屆中西區區議會審批。兩屆區議會合計共可批撥 9,437,500 元。
- (iii) 第二屆中西區區議會已批款在二零零七年展開之計劃中，部分計劃需跨年度至 2008 年首季完成(見附件二)，第二屆中西區區議會雖已通過其撥款申請，但批款必須由第三屆中西區區議會於二零零八年一月一日成立後確認方作實。

5. 在二零零七年七月二十六日的財務委員會會議上，委員會通過本財政年度的撥款預算如下：

		(元)
(I)	小規模環境改善工程	<u>280,000</u>
(II)	社區參與計劃	(元)
	1/ 區議會及其屬下委員會/工作小組	3,006,000
	2/ 區內主要團體	789,050
	3/ 區內其他團體	847,600
	4/ 指定用途撥款	813,000
		<u>5,455,650</u>
(III)	地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃	<u>2,052,000</u>
(IV)	承付自上一年度款項	<u>1,356,658</u>
	總額：	<u>9,144,308</u>

6. 為方便策劃全年活動，區議會過往均將以上第(II)和(III)項再細分作各委員會、工作小組、團體及用途，並為它們訂立全年的撥款上限，作為審批撥款申請時的參考指標。有關最新的財政狀況及其他詳情，請參閱附件二。

7. 截至二零零八年一月一日，區議會在撥款預算的 9,144,308 元中，有 976,775 元的剩餘，而可動用的總撥款額(包括預留第三屆區議會審批的 293,192 元及已完成的活動的剩餘款項 568,856 元)為 **1,838,823** 元。

#### 諮詢意見

8. 第二屆區議會共通過撥款予 38 項社區參與計劃在二零零七年開展，跨年度至二零零八年四月一日前完成，以及 3 項小規模環境改善工程。有關計劃的名單現分別載列於附件二及附件三。根據上文第 4(iii)段，現請各位議員考慮確認附件二及附件三所載的撥款。

9. 基於環保原則，上述計劃的撥款申請表並未附於本文件內。如各位議員欲索閱個別撥款申請的詳情，歡迎聯絡秘書處。

#### 文件提交

10. 本文件將提交二零零八年一月四日舉行的第一次區議會會議討論。

2007/08年度中西區區議會撥款的財政報告  
 根據總目第63條分目第215條  
 (截至2008年1月1日)

	預算 (元) (i)	已批撥款 (元) (ii)	2007/08年度尚未批撥款 (i - ii)
(a) 民政事務總署撥款	7,550,000	-	-
(b) 區議會可批撥款 (總署撥款 x 125%) ( (a) x 125% )	9,437,500	-	-
(c) 2007年4月1日至12月31日 區議會可批撥款	9,144,308	-	-
(d) 預留 2008年 新一屆區議會撥款	293,192	-	-
(e) 區議會可批撥款 (c+d) :	9,437,500	-	-
區議會已批撥款 由 1/4/2007 至 31/12/2007			
小規模環境改善工程	280,000	280,000	-
社區參與計劃	5,455,650	4,527,246	928,404
地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃	2,052,000	2,003,629	48,371
承付自2006/ 2007年度通過的撥款項目	1,356,658	1,356,658	-
(f) 區議會已批撥款 由 1/4/2007 至 31/12/2007小計:	9,144,308	8,167,533	976,775
(g) 2007年4月至12月區議會已完成活動的剩餘款項 (截至19/12/2007)	-	-	568,856
預留 2008年 新一屆區議會撥款 (d)	-	-	293,192
(h) 2008年3月31日或之前可動用的撥款額 ( (d) + (f) + (g) ) :	-	-	1,838,823

已批核跨年度舉辦社區參與計劃及  
地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃

序號	委員會 / 小組名稱	計劃編號 CI (2007)	計劃名稱	舉辦日期	通過款項(元)
1. 區議會及其屬下委員會 / 工作小組					
1.1 中西區區議會					
1)	中西區區議會事務工作小組	3	中西區區議會聘請項目統籌主任及項目統籌助理	2007年4月至2008年3月	463,800.00
2)	同上	91	編輯及上載中西區區議會及轄下委員會會議紀錄錄音	2007年6月至2008年3月	28,900.00
3)	同上	212	印製區議會利是封	2007年9月至2008年2月	33,100.00
4)	同上	213	印製二零零四至二零零七年中西區區議會工作報告	2007年9月至2008年8月	77,500.00
1.2 文化康樂及社會事務委員會					
5)	公民教育工作小組	97	「廉潔選舉齊推廣」中西區倡廉活動	2007年6月至2008年1月	21,000.00
6)	同上	99	「義人行、建社群」社區參與計劃	2007年9月至2008年3月	12,440.00
8)	長者服務工作小組	153	「理想社區由我創」－長者社區設計及參與計劃	2007年6月至2008年3月	23,220.00
9)	關注文康體育事務工作小組	166	更新及重新印製中西區社區服務及資源手冊	2007年7月26日至2008年1月31日	55,000.00
1.3 食物環境衛生及工務委員會					
10)	食物環境衛生及工務委員會	14	中西區域規研究、社會影響評估及推廣居民參與城規工作	2007年3月至2008年3月	127,650.00
(1) 區議會及其屬下委員會 / 工作小組 小計：					842,610.00
2. 區內主要團體					
11)	中西區康樂體育會 (球類訓練)	172	中西區地區足球訓練計劃 2007/2008	2007年8月至2008年4月	60,000.00
12)	同上	173	中西區女子籃球訓練計劃	2007年7月至2008年3月	21,000.00
13)	同上	174	中西區男子籃球訓練計劃	2007年7月至2008年3月	21,000.00
14)	同上	175	中西區羽毛球訓練計劃	2007年7月至2008年3月	21,000.00
15)	同上	176	中西區乒乓球訓練計劃	2007年7月至2008年3月	21,000.00
16)	香港女童軍中西區分會	224	敬老合家歡暨女童軍推廣日	6日1月2008年	9,360.00
(2) 區內主要團體 小計：					153,360.00
3. 區內其他團體					
17)	2007/2008 上環假日行人坊活動統籌委員會	211	2007/2008 上環假日行人坊	2007年9月20日至2008年2月3日	117,960.00
18)	明愛堅道社區中心	226	百變親子義工獎勵計劃	2007年12月至2008年2月	5,300.00
19)	同上	227	精神健康匯社區－社區精神健康服務計劃	2007年12月至2008年3月	8,430.00
20)	明愛中區長者中心	228	關懷結友－社區關懷長者計劃	2007年12月至2008年2月	13,000.00

已批核跨年度舉辦社區參與計劃及  
地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃

序號	委員會 / 小組名稱	計劃編號 CI (2007)	計劃名稱	舉辦日期	通過款項(元)
21)	明愛石塘咀青少年綜合服務	217	「義人行」社會服務大使計劃 2007	2007年10月至2008年2 月	9,170.00
22)	同上	229	聖誕親子關懷探訪服務暨家家 歡樂慶元宵	2007年12月至2008年3 月	27,430.00
23)	明愛莫張瑞勤社區中心	133	2007年中西區物業管理進階證 書課程	2007年7月至2008年3月	12,920.00
24)	同上	230	樂歡頌 - 南亞婦女自強系列	2007年12月至2008年3 月	18,950.00
25)	同上	231	積極人生 - 婦女增值計劃 III	2007年12月至2008年3 月	8,545.00
26)	香港聖公會西環長者綜合 服務中心	220	關懷中西區獨居長者行動 2007/08	2007年10月1日至2008 年3月31日	123,250.00
27)	同上	232	「舞動無痛分分鐘」 - 舒筋 活絡運動計劃	2007年12月11日至2008 年3月25日	7,400.00
27)	中西區道路交通安全運動 籌備委員會	179	中西區道路交通安全運動 2007-2008	2007年9月至2008年3月	90,700.00
28)	藝術公社	210	「域多利監獄尋跡之旅 - 學 生通識研習暨導賞團」及 「《監獄藝術坊》學生藝術 活動及巡迴展」	2007年9月至2008年2月	119,800.00
29)	聖雅各福群會 持續照顧 中西區長者地區中心	139	「公德心、齊關心」推廣活動	2007年8月至2008年1月	20,520.00
(3) 區內其他團體 小計:					583,375.00
<b>4. 指定用途</b>					
30)	中西區撲滅罪行委員會	189	西區警區常青滅罪大使計劃	2007年8月至2008年3月	21,175.00
31)	同上	194	中西區歲晚滅罪活動	2007年12月至2008年1 月	26,160.00
32)	同上	195	2007/08年度中西區滅罪宣傳創 作比賽	2007年9月至2008年1月	12,300.00
33)	同上	196	警學相長計劃2007-08	2007年7月至2008年7月	16,000.00
34)	同上	197	「飛躍」「潮」「走」中西區	2007年9月至2008年2月	20,000.00
35)	同上	198	西區警學關懷大使計劃	2007年9月至2008年3月	13,580.00
36)	同上	199	彩虹計劃	2007年9月至2008年3月	28,000.00
37)	中西區推廣使用資訊科技 委員會	67	中西區網站計劃 (2007 - 2008 年度)	2007年5月至2008年4月	24,500.00
38)	中西區新來港定居人士服 務地區統籌委員會	239	伙伴同行計劃	2007年10月至2008年3 月	12,000.00
(4) 指定用途小計:					173,715.00
社區參與計劃合計 (1+2+3+4):					1,753,060.00
5. 地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃 (沒有活動舉辦) 小計:					0.00

已批核跨年度舉辦小型環境改善工程

序號	計劃編號 CI (2007)	計劃名稱	舉辦日期	通過款項(元)
1)	90	區內綠化保養工作	2007年4月2日至2008年3月31日	215,000.00
2)	243	清潔及維修區議會告示板	2007年7月5日至2008年3月31日	35,000.00
3)	244	為區內業主立案法團/互助委員會提供告示板	2007年7月5日至2008年3月31日	30,000.00
總計：				280,000.00